-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/34/Ship\_Voice\_Grecale\_Introduction.ogg/revision/latest?cb=20190830172825

Buongiorno!あたしがマエストラーレ級駆逐艦、次女のグレカーレ!テートク、あたしも可愛がってよね? あ、かーわいっ♪

Good day! I'm the 2nd of the Maestrale-class destroyers, Grecale. Admiral, you better treat me nicely alright? Ufu, you're cute!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3d/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_Introduction.ogg/revision/latest?cb=20190830172942

Buongiorno!マエストラーレ級駆逐艦、次女のグレカーレ!テートク、ちゃーんと可愛がってよね。可愛がってくれないと、知らないよ?

Good day! I'm the 2nd of the Maestrale-class destroyers, Grecale. Admiral, you better treat me really nicely alright? I don't know what I'll do... if you don't.

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/75/Ship\_Voice\_Grecale\_Library.ogg/revision/latest?cb=20190830172950

イタリア海軍マエストラーレ級駆逐艦の次女、グレカーレよ。なあに?あんまりジロジロ見ないでよ。姉妹たちとの第10駆逐隊でけっこう頑張ったのよ。みんな逝ってしまったけれど、あたしは戦い抜けた。そして、戦いの後も海の護りについたの。主武装を撤去した司令艦として。覚えておいて。

I'm the 2nd of the Italian Navy's Maestrale-class destroyers, Grecale. What? Don't keep staring at me. I worked hard with my sisters in the 10th Destroyer Division. Everyone else was gone in the end but I survived the war. After the war, I continued to protect the seas. I was even disarmed to serve as the command ship. Make sure you remember me.

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1f/Ship\_Voice\_Grecale\_Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20190830173012

テートク、Ciao!

Admiral, hello!

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cb/Ship\_Voice\_Grecale\_Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20190830173014

あ、いま、Ciao!Cia~o!やだ、かーわいーっ♪

Ah, just then. Hello! Hello! My, how cute.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/64/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20190830172945

テートク、こっちこっち!Ciao!Cia~o!やだ、ほんっと可愛いっ♪

Admiral, look over here. Hello! Hello! My, you're really cute.

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f6/Ship\_Voice\_Grecale\_Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20190830173017

テートク、ほら、ひーらひら!今、見た?見たでしょ!もーうエッチなんだか…って、あれ、どこ見てんの?ちゃんと見てよ!こっちよこっち!

Admiral, look here, flutter, flutter! Did you see just now? You saw didn't you! Jeez, you're so lewd... Eh, huh, where are you looking? Look at me! Look right at me! Look!

-----Idle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0b/Ship\_Voice\_Grecale\_Idle.ogg/revision/latest?cb=20190830172822

お、Garibaldiじゃん!Ciao!うん、いま退屈。そうだよ、昔Garibaldiが改修に入るから、あたしが担当したんだよ?司令部施設入れるために武装あらかた取っちゃって。大変だったよー!

Oh, it's Garibaldi! Hello! Yeah, I'm bored now. You know back when you were being remodeled I was put in charge! Nearly all my weapons were stripped to make room for the command facilities. It was really troublesome!

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/33/Ship\_Voice\_Grecale\_Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20190830173020

ああ、大淀さん?うん、なんか親近感ある。なんでだろ。テートクはどう?あ、好きなの?マジなの?大人をからかうなって?ま、いいじゃない、かーわいーっ♪

Ah, Ooyodo? Yeah, I feel a kind of kinship with her. I wonder why. Why do you ask? Ah, do you like her? You seriously do? ..."Don't make fun of adults"? Come on, it's fine! You're cute!

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/73/Ship\_Voice\_Grecale\_Wedding.ogg/revision/latest?cb=20190830173030

テートク、なあに?こんなとこ呼び出して。なぁんか改まっちゃって。まさか告白とか、プロポーズとか?なぁんちゃって…え?ぅ…マジ?うそ!マジで?あ、そうなんだ…そっか…。うん、いいよ。提督さん、意外と人を見る目、あるね。うふふ。

Admiral, what is it? To call me out to a place like this... You're being so formal. Could it be a confession or proposal? Ufu, just kidding... Eh? Ah, it is? No way, seriously? ...Ah, so it is. I see... Aha, yes. I accept. Admiral, this new side of you is surprising.

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/13/Ship\_Voice\_Grecale\_Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20190830172953

ああ、何?数字とかみたいの?いいけど…これかな?

Ah, what is it? You want to see the numbers or something? Alright. Is this it?

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/45/Ship\_Voice\_Grecale\_Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20190830172827

第10駆逐隊、グレカーレ!しゅっぱーつ!

10th Destroyer Division, Grecale, setting off!

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/eb/Ship\_Voice\_Grecale\_Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20190830172812

へーぇ、いいじゃない!Grazie!

Hmmm, it's pretty good. Thanks!

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6f/Ship\_Voice\_Grecale\_Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20190830172815

魚雷ってこんなに要る?うーん、要るか。

Do I need this many torpedos? Hmm, I guess there is.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e6/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20190830172939

魚雷、大事じゃない?え、対空?うーん…そうねぇ…

Torpedos are important, aren't they? Eh, anti-air? Hmmm, you're right.

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/44/Ship\_Voice\_Grecale\_Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20190830172817

へーぇ、いいじゃない!

Hmm, it's pretty good.

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3a/Ship\_Voice\_Grecale\_Supply.ogg/revision/latest?cb=20190830173027

Grazie!お礼は言っとく。

Thanks! You have my gratitude.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/12/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_Supply.ogg/revision/latest?cb=20190830172947

Grazie!お礼はキスがいい?そう?

Thanks! Is a kiss fine as a thank you? No?

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/70/Ship\_Voice\_Grecale\_Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20190830172810

あ、汗かいちゃったー。シャワー♪シャワー♪

Aaah, I'm all sweaty. I'm going to take a shower♪

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/45/Ship\_Voice\_Grecale\_Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20190830172808

やだやだ、ちょっと痛い。なおしてくるね。

Oh no, oh no. I'm a bit hurt. I'll go get fixed up.

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/67/Ship\_Voice\_Grecale\_Construction.ogg/revision/latest?cb=20190830172806

なんか、できたみたい。

Looks like something is complete.

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e8/Ship\_Voice\_Grecale\_Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20190830173010

テートク、みんな帰ってきたよ。おつかれだよね。

Admiral, everyone is back. Good work.

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bb/Ship\_Voice\_Grecale\_Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20190830173022

姉さん!リベ!ついてきて!イタリア水雷魂、ガツンと見せ…あれ、Sciroccoは?

Sister, Libe, follow me! We'll show them the raging soul of the Italian torpedo squadr... Huh, where's Scirocco?

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5e/Ship\_Voice\_Grecale\_Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20190830172803

あー、敵さんだよ。嫌だねぇ。しかたない。みんな、用意して!ケンカだケンカ!

Ahh, it's the enemy. I don't wanna. Well, no helping it. Everyone, get ready. It's time for a fight!

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c2/Ship\_Voice\_Grecale\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20190830172801

ぶっ放せ!Fuoco!!

Let loose! Fire!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/50/Ship\_Voice\_Grecale\_Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20190830173007

グレカーレ、夜のお仕事入りまーす!いっちゃえ!

Grecale, beginning night work. Let's go!

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1f/Ship\_Voice\_Grecale\_Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20190830173004

こんなんで!どうよ!

How's this!?

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a2/Ship\_Voice\_Grecale\_MVP.ogg/revision/latest?cb=20190830172955

いい北東の風、吹いちゃったね。あたし、意外とやるんだ。また期待しても、いいよ?

There's a nice wind blowing from the north-east. I'm surprisingly useful. You can expect more from me.

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/cf/Ship\_Voice\_Grecale\_Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20190830173000

あーん、もう!

Aaah, jeez!

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3f/Ship\_Voice\_Grecale\_Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20190830173002

んもう!しつこい!そういうの嫌われるよ!

Aaah, so annoying! I hate this!

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/80/Ship\_Voice\_Grecale\_Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20190830172958

やだやだ!もうありえないし!あたし、絶っ対沈まないからね!

Oh no, no, I can't believe this is happening. I definitely won't sink!

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/33/Ship\_Voice\_Grecale\_Sunk.ogg/revision/latest?cb=20190830173024

うそ…うそでしょ?あたし、沈むって、知らない…えっ…やだ…!うそ…!うそだぁ…!

No way... this can't be happening... I don't know what it's like to sink... Eh... No... Oh no... This can't be real!

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d3/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_00.ogg/revision/latest?cb=20190830172830

本日は!んー、このマエストラーレ級の次女、あたし、グレカーレちゃんが秘書官を担当するよ!いいよね?

Today... Mmm... I, Grecale, 2nd of the Maestrale-class will be your secretary. That's fine right?

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/80/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_01.ogg/revision/latest?cb=20190830172832

時報でしょ?マルヒトマルマル。うん、こんなん簡単!あたし、意外と頭いいんだ。見直した?

The hourly announcement? 0100. Yup, this is easy. I've got a pretty good head on my shoulders. Did that make you think better of me?

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/df/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_02.ogg/revision/latest?cb=20190830172835

マルフタマルマル。テートク、どう?うまいっしょ。いひひ。

0200. Admiral, how's that? I'm good at this right? Ehehe.

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e5/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_03.ogg/revision/latest?cb=20190830172837

マルサーンマルマルー。やばい、もう、ちょっと飽きてきた。

0300. Oh no, I'm getting a bit bored already.

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/86/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_04.ogg/revision/latest?cb=20190830172840

マルヨンマルマルッ。テートク、まだ起きてる?あたし、ちょっと寝ていい?ぇ、だめ?

0400. Admiral, you're still awake? Can I sleep for a while? Eh, I can't?

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/38/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_05.ogg/revision/latest?cb=20190830172843

マルゴーマルマル。んー、もう朝かぁ。お肌に悪いな、これ。ふぁぁあぅ。

0500. Ngh, it's morning already? This is bad for my skin. Ngh... \*yaaaawn\*.

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c3/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_06.ogg/revision/latest?cb=20190830172846

マルロクマルマル。あぁ、あれね、おまかせ。艦隊、ソーインオコーシ!朝だ!起っきろー!

0600. Ah, I need to do that right? Fleet, all hands assemble! It's morning! Wake up!

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/37/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_07.ogg/revision/latest?cb=20190830172848

マルナナマルマル。朝食はどこ?え、あたし?なんで?!

0700. Where's breakfast? Eh, I need to make it? Why me?

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/57/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_08.ogg/revision/latest?cb=20190830172851

テートクが作った日本式の朝食、なかなかよ。お店、出せんじゃない?ごちそうさま!

The Japanese-style breakfast you made is quite good. Couldn't you open a store with this? Thanks for the meal.

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b0/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_09.ogg/revision/latest?cb=20190830172853

マルキュウマルマル。おぉ、姉さん。おはよ。ん?何難しい顔してんの?えっ、日本語?ほう。

0900. Ah, Mae, good morning. Hmmm, why do you look so serious? ...Eh, Japanese? Oh.

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ab/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_10.ogg/revision/latest?cb=20190830172856

ヒトマルマルマ…あ、イタリアさーん!リベー!おっはよー!んー、そろそろ艦隊、出撃しちゃいます?

100... Ah, Italia, Libe, good morning! Hmm, shall we sortie the fleet soon?

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/32/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_11.ogg/revision/latest?cb=20190830172900

ヒトヒトマルマル。なあに、テートク、あたしのこと熱い目で見ちゃって。ほらほら、見たい~?えっ、リベ見てた?はぁー?

1100. What is it~, Admiral? You're looking at me with such a passionate gaze. Come on, do you want a peek? Eh? You're looking at Libe? Huuuh?

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/28/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_12.ogg/revision/latest?cb=20190830172903

ヒトフタマルマル。やったー、お昼!姉さんからもらったBrioche食ーべよ!んー!おいしい!

1200.Yay, it's lunchtime! Let's eat the brioche that I got from my older sister. Mmm, it's delicious!

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1b/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_13.ogg/revision/latest?cb=20190830172906

ヒト…サン…ムグムグ…マル…ムグ…マル。ムグ…おいしいけど、あんまり食べ過ぎたらバルジっちゃうかな…?どう思う?

13... \*chewing\*... 00... \*chewing\*... It's delicious but if I eat too much I'll get too fat. What do you think?

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/55/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_14.ogg/revision/latest?cb=20190830172910

ヒトヨンマルマル。さ、腹ごなしに少し運動しちゃう?でも海でのんびりもいいよね。テートクもそう思うだろぅ?

1400. Now, shall we get some exercise to help our digestion? But, just relaxing on the sea is nice too right? Don't you think so too?

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a2/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_15.ogg/revision/latest?cb=20190830172913

ヒトゴーマルマル。お、大淀さん、Ciao!うん、元気!大淀さんも大変だと思うけど、がんばって!なんか応援しちゃう!しちゃうよ!あたし。

1500. Ah, Ooyodo! Hello! Yup, I'm fine. I feel like you've got a lot on your shoulders but do your best. I kind of feel like cheering for you. I really do!

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/42/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_16.ogg/revision/latest?cb=20190830172915

そうね、駆逐艦はやっぱり駆逐艦。あたしはやっぱり主砲も魚雷も持っときたいかな、できれば。でも、任務だったら、もちろん仕方ない。時間?ヒトロクマルマル。

That's true, destroyers should be destroyers. I would definitely like my guns and torpedoes back. If I could. But, I can't help it if it's for a mission. The time? 1600.

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/82/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_17.ogg/revision/latest?cb=20190830172918

ヒトナナマルマル。みてみて、ほら、夕日!あんなに赤いんだね。夕日はどこで見てもきれい、ね!

1700. Come on, look at that sunset. It's so red. The sunset is beautiful no matter where you see it. Don't you think so?

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/db/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_18.ogg/revision/latest?cb=20190830172921

ヒトハチマルマル。夕食の時間ね。たまにはあたし作ろっか?えーっ、できるよ、当たり前じゃない、やらないだけ。うーん?じゃあやったげる。何食べたい?

1800. It's dinnertime. Shall I make it once in a while? Eh, I can do it! Of course I can. I just don't want to. Huuh? Then I'll show you. What would you like to eat?

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/69/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_19.ogg/revision/latest?cb=20190830172924

本格ピザ?んー、材料あるかな…?ほい、ほいほいっと、あるね。じゃあ作ったげる。窯がないから、オーブンかな。まぁ任せておいて。さあ、座った座った。

An authentic pizza? Hmmm, I wonder if we have the ingredients for it... Yes... yes, yes... and... yes we do. I'll go make one for you then. Since we don't have a stone oven I'll just use a normal one then. Well, leave it to me. Go on, go take a seat.

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/58/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_20.ogg/revision/latest?cb=20190830172928

時間?そっか、いま、フタマルマルマル。さ、できた!Margherita、これがMarinara、こっちはGenovese。さぁ、召し上がれ。どう?あたしの実力は。

The time? Oh right. It's now 2000. There, it's done. This is margherita[1], this is marinara[2] and this is genovese. Go on, help yourself. What do you think of my skills?

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4e/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_21.ogg/revision/latest?cb=20190830172931

ワイン、もう一本開けようか?ああ、あたしは飲まないけどさ。時間?時間はそうね、フタヒトマルマル。

Shall I open another bottle of wine? Ah, I won't drink any though. The time? Let me see, the time is now 2100.

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/15/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_22.ogg/revision/latest?cb=20190830172933

フタフタマルマル。あぁ、毎日やかましいのが帰ってきたね。うるさいけど、あたしは好きだな。あいつら。

2200. Ah, the forever noisy ones are back. They're loud but I do like them.

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/38/Ship\_Voice\_Grecale\_Kai\_23.ogg/revision/latest?cb=20190830172937

フタサンマルマル。テートク、今日も一日、お疲れ様さ!夜は一緒に寝るかい?って、おぃ冗談だよ、冗談!って何だその顔、んー、やられた!くっそぉ!

2300. Admiral, thanks for your hard work everyday. Would you like to sleep together tonight? ...Hey, hey, I'm just joking! It was just a joke! Hey, what's with that look!? Nnngh, you got me! Damnit!